



PORTUGUÊS

DVX382



P/No. : MFL56732713

## Precauções de Segurança



**CUIDADO**  
RISCO DE CHOQUE  
ELÉCTRICO NÃO ABRIR



**CUIDADO:** PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (OU A PARTE DE TRÁS), SEM PARTES REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A ASSISTÊNCIA DEVE SER EFECTUADA POR PESSOAL QUALIFICADO.



Esta seta com um raio dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto, que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas.



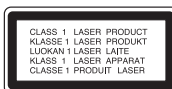
O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de importantes instruções de funcionamento e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

**AVISO:** PARA EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA OU À HUMIDADE.

**AVISO:** Não instale este equipamento num espaço confinado, como uma estante ou uma unidade similar.

**CUIDADO:** Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. As ranhuras e as aberturas na caixa destinam-se à ventilação e a garantir o funcionamento correcto do produto, e a protegê-lo contra sobreaquecimento. As aberturas nunca devem bloqueadas, colocando o produto numa cama, sofá, tapete ou noutra superfície similar. Este produto não deve ser colocado numa instalação embutida, como uma estante ou uma prateleira, sem ventilação adequada ou sem cumprir as instruções do fabricante.

**CUIDADO:** Este produto utiliza um Sistema Laser. Para garantir a utilização correcta deste produto, por favor leia cuidadosamente o manual do proprietário e conserve-o para futura referência. Se a unidade requerer manutenção, contacte um centro de assistência autorizada. Utilizar controlos ou ajustamentos, ou realizar procedimentos para além dos especificados aqui pode resultar numa exposição perigosa às radiações. Para evitar a exposição directa ao feixe laser, não tente abrir o invólucro. Radiação laser visível ao abrir. NÃO OLHAR PARA O FEIXE.



**CUIDADO:** O aparelho não deve ser exposto a água (gotas ou salpicos), nem devem ser colocados sobre o mesmo objectos com líquidos, tais como jarras.

### CUIDADOS com o cabo eléctrico

**Muitos fabricantes recomendam a utilização de um circuito dedicado;**

Trata-se de um circuito individual que fornece corrente apenas a esse aparelho e não tem tomadas adicionais ou circuitos ramificados. Consulte a página de especificações do manual do utilizador para ter a certeza. Não sobrecarregue as tomadas de parede. Tomadas de parede sobrecarregadas, soltas ou danificadas, o uso de extensões, cabos eléctricos gastos, ou isolamentos dos fios danificados ou rachados são perigosos. Qualquer uma destas condições pode causar um choque eléctrico ou incêndio.

Inspeccione periodicamente o cabo do seu aparelho e, se a aparência indicar danos ou deterioração, desligue-o, descontinue a utilização do aparelho e faça com que o cabo seja substituído exactamente pela mesma peça por um centro de assistência autorizado.

Proteja o cabo eléctrico contra danos físicos ou mecânicos, como ser torcido, dobrado, comprimido, entalado numa porta ou pisado. Preste uma atenção particular às fichas, às tomadas eléctricas e ao ponto em que o cabo sai do aparelho.

Para desligar a corrente eléctrica, desligue sempre a ficha da tomada. Ao instalar o produto, certifique-se de que a ficha está facilmente acessível.

### Eliminação do seu velho aparelho



1. Quando este símbolo de caixote de lixo com cruz estiver afixado num produto, significa que o produto está coberto pela Directiva Europeia 2002/96/CE.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do sistema de recolha de lixo municipal, através de instalações de recolha designadas pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu velho aparelho irá ajudar a evitar consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.
4. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação do seu velho aparelho, por favor contacte os seus serviços municipais, o serviço de recolha do lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

**CE** Este produto é fabricado em conformidade com a Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE e com a Directiva sobre Baixa Voltagem 2006/95/CE.







Representante Europeu:  
LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo de duplo D são marcas registadas da Dolby Laboratories.

## Índice


|   |       |
|---|-------|
| Precauções de Segurança                 | 2     |
| Tipos de Discos Reproduzíveis           | 3     |
| Ligar a unidade                         | 4     |
| Controlo Remoto                         | 5     |
| Unidade Principal                       | 6     |
| Ajustar as definições                   | 7-8   |
| Apresentar as Informações sobre o Disco | 8     |
| Reproduzir um Disco                     | 9-10  |
| Reproduzir um ficheiro de filme DivX    | 10    |
| Ouvir discos ou ficheiros de música     | 11    |
| Ver ficheiros de fotografia             | 11-12 |
| Utilizar uma Unidade USB Flash          | 12    |
| Códigos de Idioma                       | 13    |
| Códigos de Área                         | 13    |
| Resolução de problemas                  | 14    |
| Especificações                          | 14    |

## Tipos de Discos Reproduzíveis

| Tipo  | Logótipo   |
|---|--|
| <b>DVD-VIDEO:</b> Os discos, por exemplo, com filmes, que podem ser adquiridos ou alugados        |    |
| <b>DVD-R:</b> Apenas modo vídeo e finalizado  |    |
| <b>DVD-RW:</b> Apenas modo VR, modo Vídeo e finalizado  |    |
| <b>DVD+R:</b> Apenas no modo vídeo  |   |
| <b>DVD+RW:</b> Apenas no modo vídeo   |  |
| <b>Audio CD:</b> CD de música ou CD-R/CD-RW em formatos de CD de música que possam ser adquiridos |  |

Esta unidade reproduz DVD±R/RW e CD-R/RW com títulos áudio, e ficheiros DivX, MP3, WMA e/ou JPEG. Alguns DVD±RW/DVD±R ou CD-RW/CD-R não podem ser reproduzidos nesta unidade, devido à qualidade de gravação ou ao estado físico do disco, ou às características do dispositivo de gravação e ao software de autor.

## Sobre o Símbolo

“” pode aparecer no ecrã do seu televisor durante a operação e indica que a função explicada neste manual do proprietário não está disponível nesse disco.

## Códigos Regionais

Esta unidade tem um código regional impresso na parte de trás da unidade. Esta unidade apenas pode reproduzir discos DVD com a mesma etiqueta impressa no verso da unidade ou “ALL”.

- A maioria dos discos DVD tem um globo com um ou mais números colocados visivelmente na capa. Este número deve corresponder ao código regional da sua unidade; caso contrário, o disco não pode ser reproduzido.
- Se tentar reproduzir um DVD com um código regional diferente do seu leitor, a mensagem “Verificar Código Regional” aparece no ecrã do televisor.

## Direitos de autor

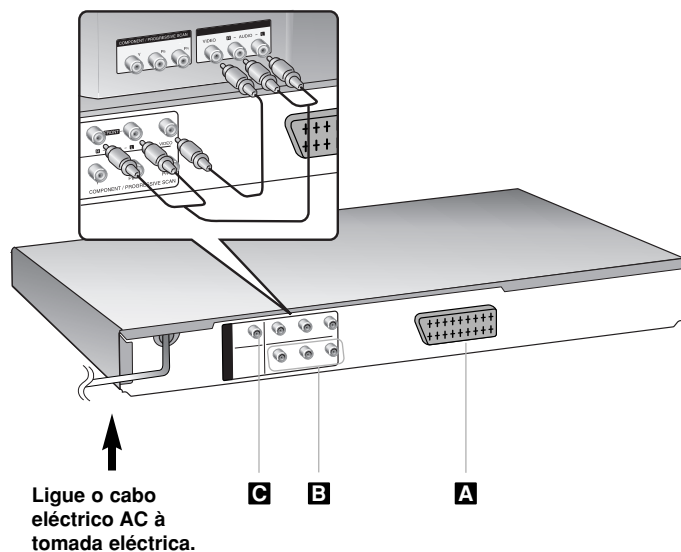
É proibido por lei copiar, transmitir, mostrar, transmitir por cabo, reproduzir em público ou alugar material com direitos de autor sem autorização do mesmo. Este produto apresenta a função de protecção contra cópia desenvolvida pela Macrovision. Os sinais de protecção contra cópia estão gravados em alguns discos. Ao gravar e reproduzir as imagens destes discos, pode aparecer ruído na imagem. Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor, que é protegida por métodos de reivindicação de certas patentes norte-americanas e por outros direitos de protecção intelectual que são propriedade da Macrovision Corporation, e de outros proprietários de direitos. O uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizado pela Macrovision Corporation, e destina-se apenas a aplicações domésticas e a outras utilizações limitadas, excepto se autorizado em contrário pela Macrovision Corporation. É proibida a engenharia reversa ou a desmontagem.

OS CONSUMIDORES DEVEM ESTAR INFORMADOS DE QUE NEM TODOS OS TELEVISORES DE ALTA DEFINIÇÃO SÃO TOTALMENTE COMPATÍVEIS COM ESTE PRODUTO E PODEM CAUSAR ARTEFACTOS AO VISUALIZAR A IMAGEM. NO CASO DE PROBLEMAS COM IMAGENS EM 525 OU 625 PROGRESSIVE SCAN, É RECOMENDADO QUE O UTILIZADOR PASSE A LIGAÇÃO PARA A SAÍDA DE ‘DEFINIÇÃO STANDARD’. SE TIVER ALGUMA DÚVIDA EM RELAÇÃO À COMPATIBILIDADE DO NOSSO TELEVISOR COM ESTE MODELO DE UNIDADE 525p ou 625p, POR FAVOR CONTACTE O NOSSO CENTRO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.

## Ligar a unidade

### Ligação Áudio e Vídeo

Os conectores Áudio/Vídeo da unidade estão codificados por cor (amarelo para vídeo, vermelho para áudio direito e branco para áudio esquerdo). Se o seu televisor tiver apenas uma entrada para áudio (mono), ligue-o ao conector esquerdo (branco) áudio da unidade.



4

## Ligar a unidade – o que pode fazer mais

### A Ligação SCART

Ligue o conector TO TV da unidade e o seu televisor, utilizando o cabo SCART.

**Cuidado:** Tem de definir a opção [Selec. Saida TV] para [RGB] no menu de configuração, para utilizar esta ligação. (Ver página 7)

### B Ligações do Componente Vídeo

Ligue os conectores COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT da unidade aos conectores de entrada correspondentes no seu televisor, utilizando um cabo YPbPr.

- Além disso, tem de ligar os cabos áudio esquerdo e direito ao televisor, ou o cabo digital áudio ao seu sistema estéreo.
- Se o seu televisor aceitar sinais em formato progressivo, tem de utilizar esta ligação e definir o [Scan Progressivo] para [Ligar] no menu de configuração. (Ver página 7)

**Cuidado:** Tem de definir a opção [Selec. Saida TV] para [YPbPr] no menu de configuração, para utilizar esta ligação. (Ver página 7)

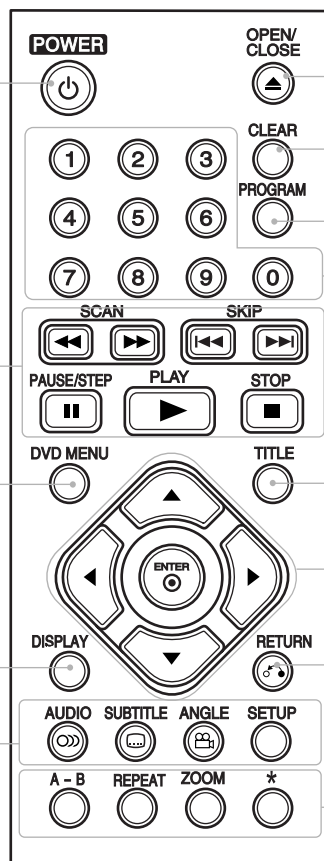
### C Ligação de Saída Digital Áudio

Ligue um dos conectores DIGITAL AUDIO OUTPUT da unidade (COAXIAL) ao conector correspondente do seu amplificador.

- Se o formato áudio da saída digital não corresponder às capacidades do seu amplificador, o amplificador produzirá um forte som distorcido ou nenhum som.
- Para ver o formato áudio do disco actual no ecrã, prima AUDIO.
- Esta unidade não realiza descodificação interna (2 canais) de uma faixa de som DTS. Para desfrutar do som Surround DTS multicanais, tem de ligar esta unidade a um amplificador compatível com DTS, através de uma das saídas áudio digitais desta unidade.

## Controlo Remoto

- POWER** (⏻)  
Liga e desliga a unidade.
- SCAN** (◀◀ / ▶▶)  
Procurar para a frente ou para trás.
- SKIP** (◀◀◀ / ▶▶▶)  
Ir para o capítulo/faixa seguinte ou anterior.
- PAUSE/STEP** (⏸)  
Faz uma pausa temporária na reprodução/  
premir repetidamente para reprodução  
quadro-a-quadro.
- PLAY** (▶)  
Inicia a reprodução.
- STOP** (■)  
Interrompe a reprodução.
- DVD MENU**  
Acesso ao menu DVD.
- DISPLAY**  
Acesso às Instruções no Ecrã.
- AUDIO** (🔊)  
Selecciona um idioma áudio ou um  
canal áudio.
- SUBTITLE** (📄)  
Selecciona um idioma de legendagem.
- ANGLE** (📷)  
Selecciona um ângulo de câmara de  
DVD, se disponível.
- SETUP**  
Acede ou abandona o menu de configuração.



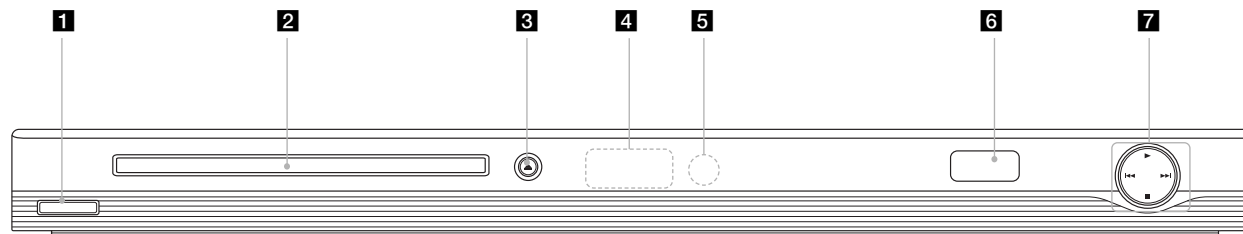
- OPEN/CLOSE**  
Abre ou fecha a bandeja do disco.
- CLEAR**  
Remove um número de faixa da Lista de  
Programação.
- PROGRAM**  
Passa ao modo de edição da programação.
- Botões numéricos**  
Selecciona as opções numéricas num menu.

- TITLE**  
Acesso ao menu de títulos do disco.
- ▲▼◀▶  
Navegar pelos menus.
- ENTER** (⊙)  
Confirma a selecção do menu.
- RETURN** (↶)  
Premir para retroceder no menu ou sair do  
menu. Alterar o modo USB.
- A-B**  
Repete uma secção.
- REPEAT**  
Repete um capítulo, faixa, título ou tudo.
- ZOOM**  
Aumenta a imagem de vídeo.
- \*
- O botão não está disponível.

### Inserir a pilha no Controlo Remoto

Retire a tampa do compartimento para pilhas na parte posterior do Controlo Remoto, e insira duas pilhas (tamanho AAA) com os pólos + e - a corresponderem correctamente.

## Unidade Principal



**1** (Power)  
Liga e desliga a unidade.

**2** **Tabuleiro do Disco**  
Inserir um disco aqui.

**3** (Abrir / Fechar)  
Abre ou fecha a bandeja do disco.

**4** **Janela de visualização**  
Apresenta o estado actual da unidade.

**5** **Sensor remoto**  
Apontar para aqui o controlo remoto.

**6** **Porta USB**  
Ligar uma Unidade USB Flash.

**7**

- (Play)  
Inicia a reprodução.
- (Stop)  
Interrompe a reprodução.
- (Skip)  
Voltar ao início do capítulo ou da faixa actual, ou ir para o capítulo ou faixa anteriores.
- (Skip)  
Ir para o capítulo ou faixa seguinte.

## Ajustar as definições

|   | NO CONTROLO REMOTO |
|---|--------------------|
| 1 Visualizar o menu de configuração:                | SETUP              |
| 2 Seleccionar a opção pretendida no primeiro nível: | ▲▼                 |
| 3 Mover para o segundo nível:                       | ▶                  |
| 4 Seleccionar a opção pretendida no segundo nível:  | ▲▼                 |
| 5 Mover para o terceiro nível:                      | ▶                  |
| 6 Alterar as definições:                            | ▲▼ / ENTER         |

## Ajustar as definições – o que pode fazer mais

### Quando liga pela primeira vez

O menu de selecção do idioma aparece quando liga a unidade pela primeira vez. Tem de seleccionar um idioma para utilizar a unidade. Use ▲▼◀▶ para seleccionar um idioma e prima **ENTER** aparece o menu de confirmação. Use ◀▶ para seleccionar [Enter] e prima **ENTER**.

### Ajustar as definições de idioma

**Idioma do Menu** – Seccione um idioma para o menu de configuração e para as instruções no ecrã.

**Áudio do Disco/Legendas/Menu Do Disco** – Seccione um idioma para Áudio/Legendas/Menu do Disco.

[Original]: Refere-se ao idioma original no qual o disco foi gravado.

[Outro]: Para seleccionar outro idioma, prima os botões numéricos e depois **ENTER** para inserir o número correspondente de 4 dígitos, de acordo com a lista de códigos de idiomas. (ver página 13) Caso se engane ao inserir o número, prima **CLEAR** repetidamente para apagar os números um a um, e corrija.

[Desligar] (para Legendas do Disco): Desligar as Legendas.

### Ajustar as definições de visualização

**Formato Do Ecrã** – Seccione o aspecto do ecrã a utilizar, com base no formato do ecrã do televisor.

[4:3]: Seccione quando estiver ligado um televisor standard 4:3.

[16:9]: Seccione quando estiver ligado um televisor de ecrã panorâmico 16:9.

**Modo Imagem** – Se tiver seleccionado 4:3, precisa de definir como pretende que os programas e os filmes em ecrã panorâmico sejam visualizados no seu televisor.

[Correio]: Apresenta uma imagem em ecrã panorâmico com faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã.

[Panscan]: Este modo preenche todo o ecrã 4:3, cortando a imagem, se necessário.

**Scan Progressivo (Para ligações Component Video)** – Seccione se os conectores COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT emitem sinal progressivo. Se o seu televisor TV aceitar sinais de formato progressivo, pode desfrutar de uma reprodução a cores precisa e de uma imagem de alta qualidade, seleccionando [Ligar]. Se o seu televisor não aceitar sinais de formato progressivo, seccione [Desligar].

Se definir Progressive Scan para [Ligar] (activado) por erro, tem de reiniciar a unidade. Primeiro, retire o disco da unidade. A seguir, prima e mantenha premido **STOP** durante cinco segundos. A saída de vídeo retomarà a definição standard e será visível uma imagem no seu televisor.

**Selec. Saída TV** – Seccione uma opção de acordo com o tipo de ligação do televisor.

[RGB]: Quando o seu televisor estiver ligado ao conector SCART.

[YPbPr]: Quando o seu televisor estiver ligado aos conectores COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT da unidade.

### Ajustar as definições áudio

**Dolby Digital / DTS / MPEG** – Selecciona o tipo de sinal áudio digital a utilizar o conector DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Taxa de bits]: Seccione se ligar o conector DIGITAL AUDIO OUTPUT desta unidade a um amplificador com um Descodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG incorporado.

[PCM] (para Dolby Digital / MPEG): Seccione se ligar o conector DIGITAL AUDIO OUTPUT desta unidade a um amplificador sem um decodificador Dolby Digital ou MPEG incorporado.

[Desligar] (para DTS): Seccione se ligar o conector DIGITAL AUDIO OUTPUT desta unidade a um amplificador sem um decodificador DTS incorporado.

**Freq. Amostragem (Frequência)** – Selecciona a frequência de amostragem do sinal áudio.

[48 KHz]: Os sinais áudio são sempre convertidos para 48 kHz.

[96 KHz]: Os sinais áudio são emitidos no seu formato original.

**DRC (Dynamic Range Control)** – Torna o som nítido quando o volume é desligado (apenas em Dolby Digital). Defina para [Ligar] para este efeito.

**Vocal** – Defina para [Ligar] apenas quando estiver a reproduzir um DVD multicanais de karaoke. Os canais de karaoke no disco irão misturar-se para um som normal estéreo.

**Ajustar as definições de bloqueio**

Tem de definir a opção [Código Do País] para utilizar as opções de bloqueio. Selecciona a opção [Código Do País] e prima ►. Insira uma palavra-passe de 4 dígitos e prima **ENTER**. Volte a inserir e prima **ENTER** para verificar. Caso se engane ao inserir o número, prima **CLEAR** para o corrigir. Caso se esqueça da sua palavra-passe, pode reiniciá-la. Aceda ao menu de configuração e insira o número de 6 dígitos "210499". A mensagem "P CLR" aparece na janela de visualização e a palavra-passe é apagada.

**Censura** – Selecciona um nível de classificação. Quanto mais baixo for o nível, mais restrita a classificação. Selecciona [Desbloqueado] para desactivar a classificação.

**Palavra-passe** – Define ou altera a palavra-passe para as definições de bloqueio. [Novo]: Insira uma nova palavra-passe de 4 dígitos, utilizando os botões numéricos, e prima **ENTER**. Insira novamente a palavra-passe para confirmar. [Mudar]: Insira a nova palavra-passe duas vezes depois de inserir a palavra-passe actual.

**Código Do País**– Selecciona um código para uma área geográfica, como o nível de classificação da reprodução. Este determina quais os padrões da área utilizados para classificar os DVDs controlados pelo bloqueio parental. (Ver página 13)

**Ajustar as outras definições**

**B.L.E. (Expansão do Nível de Preto)** – Para seleccionar o nível de preto das imagens reproduzidas. Defina a sua preferência e a capacidade do monitor.

**DivX(R) VOD** – Fornecemos-lhe o código de registo DivX® VOD (Video On Demand) que lhe permite alugar e adquirir vídeos com o serviço DivX® VOD. Para mais informações, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Prima **ENTER** quando o ícone [Seleção] estiver seleccionado e pode visualizar o código de registo da unidade.







Todos os vídeos transferidos a partir de DivX® VOD apenas podem ser reproduzidos nesta unidade.

**Apresentar as Informações do Disco**








|  | NO CONTROLO REMOTO |
|--|--------------------|
| <b>1 Prima DISPLAY:</b>                        | <b>DISPLAY</b>     |
| <b>2 Selecciona um item:</b>                   | <b>▲ ▼</b>         |
| <b>3 Ajuste as definições de menu do ecrã:</b> | <b>◀ ▶ / ENTER</b> |
| <b>4 Para voltar a sair:</b>                   | <b>DISPLAY</b>     |

**Apresentar as Informações do Disco – o que pode fazer mais**

Pode seleccionar um item, premindo ▲▼, e alterar ou seleccionar a definição, premindo ◀▶.

|   |  |
|---|--|
|  1/6                       | Número do título (ou faixa) actual/número total de títulos (ou faixas) |
|  5/42                      | Número do capítulo actual/número total de capítulos                    |
|  0:13:45                   | Tempo de reprodução decorrido  |
|  1 ENG<br>Dolby<br>3/2 1CH | Idioma ou canal áudio seleccionado                                     |
|  OFF                       | Legendas seleccionadas   |
|  1/1                       | Ângulo seleccionado/número total de ângulos                            |

**Símbolos Utilizados neste Manual**

|   |   |   |                |
|---|---|---|----------------|
|    | Todos os discos e ficheiros listados a seguir |    | CDs Áudio      |
|    | DVD e DVD±R/RW finalizados                    |    | Discos CD-G    |
|  | Ficheiros WMA                                 |   | Ficheiros MP3  |
|   |   |  | Ficheiros DivX |



## Reproduzir um Disco

|                             | NO CONTROLO REMOTO |
|-----------------------------|--------------------|
| 1 Abra a bandeja do disco:  | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 2 Insira um Disco:          | -                  |
| 3 Feche a bandeja do disco: | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 4 Inicie a reprodução:      | ▶ PLAY             |
| 5 Para parar a reprodução:  | ■ STOP             |

## Reproduzir um Disco – o que mais pode fazer

### Interromper a reprodução

A unidade grava o ponto de interrupção, dependendo do disco. "■■■" aparece brevemente no ecrã. Prima **PLAY** (▶) para retomar a reprodução (a partir do ponto da cena). Se premir **STOP** (■) novamente ou retire o disco ("■" aparece no ecrã.), a unidade apaga o ponto de interrupção.

(■■■ =Retomar a Interrupção, ■ =Completar a Interrupção) O ponto onde se retomou pode ser apagado se for premido um botão (por exemplo: POWER, OPEN/CLOSE, etc.).

### Reproduzir um DVD com menu **DVD**

Actualmente, a maioria dos DVDs tem um menu que carrega antes do início da reprodução do filme. Poderá navegar nestes menus utilizando ▲▼◀▶ ou um botão numérico para realçar uma opção. Prima **ENTER** para seleccionar.

### Reproduzir um disco DVD VR

Esta unidade reproduz discos DVD-RW que são gravados utilizando o formato Video Recording (VR). Quando inserir um disco DVD VR, o menu irá aparecer no ecrã. Use ▲▼ para seleccionar um título e prima **PLAY** (▶). Para visualizar o menu DVD-VR, prima **DVD MENU** ou **TITLE**.

Alguns discos DVD-VR possuem dados CPRM de Gravador de DVD. O leitor não suporta este tipo de discos.

### Saltar para o capítulo/faixa seguinte/anterior **ALL**

Prima **SKIP** (▶▶) para passar para o capítulo/faixa seguinte.

Prima **SKIP** (◀◀) para voltar ao início do capítulo/faixa actual.

Prima brevemente **SKIP** (◀◀) duas vezes para recuar para o capítulo/faixa anterior.

### Fazer uma pausa na reprodução **ALL**

Prima **PAUSE/STEP** (||) para fazer uma pausa na reprodução. Prima **PLAY** (▶) para continuar a reprodução.

### Reprodução quadro-a-quadro **DVD** **DivX**

Prima **PAUSE/STEP** (||) repetidamente para realizar a reprodução quadro-a-quadro.

### Reproduzir repetidamente **ALL**

Prima **REPEAT** repetidamente para seleccionar um item para ser repetido. O título, capítulo ou faixa actual serão reproduzidos repetidamente. Para retomar a reprodução normal, prima **REPEAT** repetidamente para seleccionar [Desligar].

### Avanço rápido ou retrocesso rápido

**DVD** **DivX** **ACD** **WMA** **MP3**

Prima **SCAN** (◀◀ ou ▶▶) para realizar um avanço ou retrocesso rápido durante a reprodução. Pode alterar as várias velocidades de reprodução, premindo **SCAN** (◀◀ ou ▶▶) repetidamente. Prima **PLAY** (▶) para continuar a reprodução à velocidade normal.

### Repetir uma parte específica (A-B) **DVD** **DivX** **ACD**

Prima **A-B** no início da parte que deseja repetir e novamente no fim da parte. A parte que seleccionou será repetida continuamente. Para retomar a reprodução normal, prima **A-B** para seleccionar [Desligar].

### Seleccionar um idioma de legendagem **DVD** **DivX**

Durante a reprodução, prima **SUBTITLE** (☐) repetidamente para seleccionar o idioma de legendagem desejado.

### Ver a partir de um ângulo diferente **DVD**

Se o indicador de ângulo aparecer no ecrã durante uns instantes, pode seleccionar um ângulo de câmara diferente, premindo **ANGLE** (⌂) repetidamente.

### Escutar um áudio diferente **DVD** **DivX** **CD-G**

Durante a reprodução, prima **AUDIO** (⌂) repetidamente para alternar entre os idiomas áudio, os canais e os métodos de codificação disponíveis.

### Abrandar a velocidade de reprodução (Avanço apenas)

**DivX** **DVD**

Enquanto a reprodução estiver em pausa, prima **SCAN** (▶▶) para abrandar a reprodução em avanço ou retrocesso. Pode alterar as várias velocidades de reprodução, premindo repetidamente **SCAN** (▶▶). Prima **PLAY** (▶) para continuar a reprodução à velocidade normal.

**Ver uma imagem de vídeo ampliada** **DVD** **DivX**

Durante a reprodução ou no modo de pausa, prima **ZOOM** repetidamente para seleccionar o modo de zoom. Pode mover-se através da imagem ampliada, utilizando os botões **▲▼◀▶**. Prima **CLEAR** para sair.

**Ver o menu de títulos** **DVD**

Prima **TITLE** para visualizar o menu de títulos do disco, se disponível.

**Ver o menu do DVD** **DVD**

Prima **DVD MENU** para visualizar o menu do disco, se disponível.

**Iniciar a reprodução a partir da hora seleccionada** **DVD** **DivX**

Procura o ponto de início do código de tempo inserido. Prima **DISPLAY** e seleccione o ícone do relógio. Insira uma hora e prima **ENTER**. Por exemplo, para encontrar uma cena em 1 hora, 10 minutos e 20 segundos, insira "11020" e prima **ENTER**. Se inserir números errados, prima **CLEAR** para inserir novamente.

**Memória da Última Cena** **DVD** **ACD**

Esta unidade memoriza a última cena do último disco que foi visualizado. A última cena continua na memória, mesmo se retirar o disco do leitor ou se desligar a unidade. Se inserir um disco que tenha a cena memorizada, a cena é automaticamente chamada.

**Protector de Ecrã**

O protector de ecrã aparece se deixar a unidade no modo de paragem durante cerca de cinco minutos. Se o Protector de Ecrã for visualizado durante cinco minutos, a unidade é desligada automaticamente.

**Seleção do Sistema**

Tem de seleccionar o modo de sistema adequado para o seu sistema de TV. Remova qualquer disco que possa estar na unidade, prima e mantenha premido **PAUSE/STEP (II)** durante mais de cinco segundos para poder seleccionar um sistema (PAL, NTSC, AUTO).

**Disco com mistura ou Unidade USB Flash – DivX, MP3/WMA e JPEG**

Ao reproduzir um disco ou uma Unidade USB Flash com ficheiros DivX, MP3/WMA e JPEG, pode seleccionar que menu de ficheiros gostaria de reproduzir, premindo **TITLE**.

**Reproduzir um ficheiro de filme DivX**

|   | NO CONTROLO REMOTO |
|---|--------------------|
| 1 Abra a bandeja do disco:                          | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 2 Insira um disco:                                  | -                  |
| 3 Feche a bandeja do disco:                         | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 4 Seleccione um ficheiro de filme a partir do menu: | ▲▼, DVD MENU       |
| 5 Inicie a reprodução:                              | ▶ PLAY             |
| 6 Para parar a reprodução:                          | ■ STOP             |

**Reproduzir um ficheiro de filme DivX – o que mais pode fazer****Alterar o conjunto de caracteres para visualizar correctamente as legendas DivX®**

Prima e mantenha premido **SUBTITLE** por 3 segundos durante a reprodução. Aparece o código de idioma. Prima **◀▶** para seleccionar outro código de idioma, até a legenda ser visualizada correctamente, e prima **ENTER**.

**Requisitos dos ficheiros DivX**

A compatibilidade dos ficheiros DivX com este leitor está limitada ao seguinte:


- Tamanho da resolução disponível: 720x576 (L x A) pixel.
- Os nomes dos ficheiros DivX e as legendas estão limitados a 20 caracteres.
- Extensões de ficheiros DivX: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Legendas DivX reproduzíveis: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Formato Codec reproduzível: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX", "XviD"
- Somente a função de reprodução é suportada com DivX 6.0 na unidade.
- Formato áudio reproduzível: "Dolby Digital", "DTS", "PCM", "MP3", "WMA"
- Frequência de amostragem: entre 8 e 48 kHz (MP3), entre 32 e 48 kHz (WMA)
- Taxa de bits: entre 8 e 320 kbps (MP3), entre 32 e 192 kbps (WMA), menos de 4Mbps (ficheiro DivX)
- Formato CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Número Máximo de Ficheiros/Discos: Menos de 650 (número total de ficheiros e pastas)

## Ouvir discos ou ficheiros de música

|   | NO CONTROLO REMOTO |
|---|--------------------|
| 1 Abra a bandeja do disco:                | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 2 Insira um disco:                        | -                  |
| 3 Feche a bandeja do disco:               | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 4 Seleccione uma música a partir do menu: | ▲▼, DVD MENU       |
| 5 Inicie a reprodução:                    | ▶ PLAY             |
| 6 Para parar a reprodução:                | ■ STOP             |

### Ouvir discos ou ficheiros de música – o que mais pode fazer

#### Criar o seu próprio programa

Pode reproduzir o conteúdo de um disco pela ordem que desejar, ordenando as músicas no disco. Para adicionar músicas à lista de programação, prima **PROGRAM** para aceder ao modo de edição de programas (a marca  aparece no menu).

Selecione a música desejada na [Lista] e prima **ENTER** para adicionar a música à lista de programação. Selecione uma música a partir da lista de programação e prima **ENTER** para iniciar a reprodução programada. Para apagar uma música da lista de programação, selecione a música que deseja apagar e prima **CLEAR** no modo de edição da programação. Para apagar todas as músicas da lista de programação, selecione [Apagar Tudo] e prima **ENTER** no modo de edição da programação. A programação é apagada quando o disco é removido ou a unidade é desligada.

#### Reproduzir um disco CD-G

Se inserir um disco CD-G, aparece um menu no ecrã. Use ▲▼ para seleccionar uma faixa e prima **PLAY** (▶). Para visualizar o menu CD-G durante a reprodução, prima **STOP** (■) duas vezes.

Pode visualizar o menu de configuração, premindo **SETUP** apenas quando o menu CD-G aparece no ecrã do televisor.

#### Visualizar as informações do ficheiro (ID3 TAG)

Ao reproduzir um ficheiro MP3 com informações sobre o ficheiro, pode visualizar as informações, premindo repetidamente **DISPLAY**.

#### Requisitos dos ficheiros de música MP3/WMA

A compatibilidade dos ficheiros MP3/WMA com esta unidade está limitada ao seguinte:

- Extensões dos ficheiros: “.mp3”, “.wma”


- Frequência de amostragem: entre 8 e 48 kHz (MP3), entre 32 e 48kHz (WMA)
- Taxa de bits: entre 8 e 320kbps (MP3), entre 32 e 192kbps (WMA)
- Formato CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Número Máximo de Ficheiros/Discos: Menos de 650 (número total de ficheiros e pastas)


## Ver ficheiros de fotografia

|  | NO CONTROLO REMOTO |
|--|--------------------|
| 1 Abra a bandeja do disco:                               | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 2 Insira um disco:                                       | -                  |
| 3 Feche a bandeja do disco:                              | ▲ OPEN/CLOSE       |
| 4 Seleccione um ficheiro de fotografia a partir do menu: | ▲▼, DVD MENU       |
| 5 Apresente o ficheiro seleccionado em ecrã total:       | ▶ PLAY             |
| 6 Para voltar ao menu:                                   | ■ STOP             |

### Visualizar ficheiros de fotografia – o que mais pode fazer

#### Visualizar ficheiros de fotografia em apresentação automática

Use ▲▼◀▶ para seleccionar o ícone () e prima **ENTER** para iniciar a apresentação automática.

Pode alterar a velocidade da apresentação automática, premindo ◀▶ quando o ícone () estiver seleccionado.

#### Saltar para a fotografia seguinte/anterior

Prima **SKIP** (◀◀ ou ▶▶) para ver a fotografia anterior/seguinte.


#### Rodar uma fotografia

Use ▲▼ para rodar a fotografia em ecrã total, no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, ao ver uma fotografia em ecrã total.

#### Fazer uma pausa na apresentação automática

Prima **PAUSE/STEP** (||) para fazer uma pausa na apresentação automática. Prima **PLAY** (▶) para continuar a apresentação automática.

#### Ouvir música durante a apresentação automática

Pode ouvir música durante a apresentação automática, se o disco contiver ficheiros de música e fotografia. Use ▲▼◀▶ para seleccionar o ícone () e prima **ENTER** para iniciar a apresentação automática.

### Ver uma imagem de fotografia ampliada

Ao visualizar uma fotografia em ecrã total, prima **ZOOM** repetidamente para seleccionar o modo zoom. Pode mover-se através da imagem ampliada, utilizando os botões ▲▼◀▶. Prima **CLEAR** para sair.

### Requisitos dos ficheiros de fotografia

A compatibilidade dos ficheiros JPEG com esta unidade está limitada ao seguinte:

- Extensões dos ficheiros: “.jpg”
- Tamanho da fotografia: Menos de 2MB recomendado
- Formato CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Número Máximo de Ficheiros/Discos: Menos de 650 (número total de ficheiros e pastas)

## Utilizar uma Unidade USB Flash

Pode reproduzir os ficheiros MP3/WMA/JPEG/DivX na Unidade USB Flash com a versão 1.1.

|   | NO CONTROLO REMOTO  |
|---|---------------------|
| <b>1 Ligue uma Unidade USB Flash para á porta USB da unidade:</b> | -                   |
| <b>2 Apresente o ecrã do menu no modo de paragem:</b>             | ↻ <b>RETURN</b>     |
| <b>3 Selecciona um ficheiro:</b>                                  | ▲▼, <b>DVD MENU</b> |
| <b>4 Reproduza o ficheiro:</b>                                    | ▶ <b>PLAY</b>       |
| <b>5 Retire a Unidade USB Flash:</b>                              | -                   |

### Notas sobre a Unidade USB Flash

- Pode activar o modo USB e DISC, premindo **RETURN** (↻) apenas no modo de paragem.
- Não retire o dispositivo USB em funcionamento.
- Deve ser realizada uma cópia de segurança para prevenir danos nos dados.
- Se utilizar um cabo de extensão USB ou um Hub USB, o dispositivo USB pode não ser reconhecido.
- Podem ser reproduzidos ficheiros de música (MP3/WMA), ficheiros de fotografia (JPEG) e ficheiros DivX. Para mais pormenores sobre as operações de cada tipo de ficheiro, consulte as páginas relevantes.
- Esta unidade não é suportada quando o número total de ficheiros for superior a 650.
- A função USB desta unidade não suporta todo o tipo de dispositivos USB.
- As câmaras digitais e os telemóveis não são suportados.

## Códigos de Idioma

Use esta lista para inserir o seu idioma desejado para as seguintes definições iniciais: Áudio do Disco, Legendas do Disco, Menu do Disco.

| Idioma          | Código | Idioma      | Código | Idioma        | Código | Idioma         | Código | Idioma          | Código | Idioma      | Código |
|-----------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|----------------|--------|-----------------|--------|-------------|--------|
| Afar            | 6565   | Croata      | 7282   | Hausa         | 7265   | Lingala        | 7678   | Quechua         | 8185   | Tajik       | 8471   |
| Áfrikaans       | 6570   | Checo       | 6783   | Hebraico      | 7387   | Lituano        | 7684   | Reto-Romanês    | 8277   | Tamil       | 8465   |
| Albanês         | 8381   | Dinamarquês | 6865   | Hindi         | 7273   | Macedônio      | 7775   | Romeno          | 8279   | Telugu      | 8469   |
| Ameharic        | 6577   | Holandês    | 7876   | Húngaro       | 7285   | Malgaxe        | 7771   | Russo           | 8285   | Thai        | 8472   |
| Árabe           | 6582   | Inglês      | 6978   | Islandês      | 7383   | Malay          | 7783   | Samoano         | 8377   | Tonga       | 8479   |
| Armênio         | 7289   | Esperanto   | 6979   | Indonésio     | 7378   | Malayalam      | 7776   | Sânscrito       | 8365   | Turco       | 8482   |
| Assamese        | 6583   | Estônio     | 6984   | Interlingua   | 7365   | Maori          | 7773   | Escocês Gaélico | 7168   | Turquemenos | 8475   |
| Aymara          | 6588   | Faroês      | 7079   | Irlandês      | 7165   | Marathi        | 7782   | Sérvio          | 8382   | Twí         | 8487   |
| Azerbeijão      | 6590   | Fiji        | 7074   | Italiano      | 7384   | Moldavo        | 7779   | Servo-croata    | 8372   | Ucraniano   | 8575   |
| Bashkir         | 6665   | Finlandês   | 7073   | Javanês       | 7487   | Mongol         | 7778   | Shona           | 8378   | Urdu        | 8582   |
| Basco           | 6985   | Francês     | 7082   | Kannada       | 7578   | Nauru          | 7865   | Sindhi          | 8368   | Usbeque     | 8590   |
| Bengali, Bangla | 6678   | Frisio      | 7089   | Kashmiri      | 7583   | Nepalês        | 7869   | Singalês        | 8373   | Vietnamita  | 8673   |
| Bhutani         | 6890   | Galego      | 7176   | Kazakh        | 7575   | Norueguês      | 7879   | Eslovaco        | 8375   | Volapük     | 8679   |
| Bihari          | 6672   | Georgiano   | 7565   | Kirghiz       | 7589   | Oriya          | 7982   | Esloveno        | 8376   | Galês       | 6789   |
| Bretão          | 6682   | Alemão      | 6869   | Coreano       | 7579   | Panjabi        | 8065   | Espanhol        | 6983   | Wolof       | 8779   |
| Búlgaro         | 6671   | Grego       | 6976   | Curdo         | 7585   | Pashto, Pushto | 8083   | Sudanês         | 8385   | Xhosa       | 8872   |
| Birmanês        | 7789   | Gronelandês | 7576   | Lauciano      | 7679   | Persa          | 7065   | Swahili         | 8387   | Ídiche      | 7473   |
| Bielorusso      | 6669   | Guarani     | 7178   | Latim         | 7665   | Polaco         | 8076   | Sueco           | 8386   | Yoruba      | 8979   |
| Chinês          | 9072   | Gujarati    | 7185   | Letão, Lético | 7686   | Português      | 8084   | Tagalo          | 8476   | Zulu        | 9085   |

## Códigos de Área

Escolha um código de área a partir desta lista.

| Área        | Código | Área            | Código | Área        | Código | Área                | Código | Área               | Código |
|-------------|--------|-----------------|--------|-------------|--------|---------------------|--------|--------------------|--------|
| Afeganistão | AF     | Costa Rica      | CR     | Gronelândia | GL     | Maldivas            | MV     | Paraguai           | PY     |
| Argentina   | AR     | Croácia         | HR     | Hong Kong   | HK     | México              | MX     | Filipinas          | PH     |
| Austrália   | AU     | República Checa | CZ     | Hungria     | HU     | Mónaco              | MC     | Polónia            | PL     |
| Áustria     | AT     | Dinamarca       | DK     | Índia       | IN     | Mongólia            | MN     | Portugal           | PT     |
| Bélgica     | BE     | Equador         | EC     | Indonésia   | ID     | Marrocos            | MA     | Roménia            | RO     |
| Butão       | BT     | Egipto          | EG     | Israel      | IL     | Nepal               | NP     | Federação Russa    | RU     |
| Bolívia     | BO     | El Salvador     | SV     | Itália      | IT     | Holanda             | NL     | Arábia Saudita     | SA     |
| Brasil      | BR     | Etiópia         | ET     | Jamaica     | JM     | Antilhas Holandesas | AN     | Senegal            | SN     |
| Cambodja    | KH     | Fiji            | FJ     | Japão       | JP     | Nova Zelândia       | NZ     | Singapura          | SG     |
| Canadá      | CA     | Finlândia       | FI     | Quênia      | KE     | Nigéria             | NG     | República Eslovaca | SK     |
| Chile       | CL     | França          | FR     | Kuwait      | KW     | Noruega             | NO     | Eslovénia          | SI     |
| China       | CN     | Alemanha        | DE     | Líbia       | LY     | Oman                | OM     | África do Sul      | ZA     |
| Colômbia    | CO     | Grã-bretanha    | GB     | Luxemburgo  | LU     | Paquistão           | PK     | Coreia do Sul      | KR     |
| Congo       | CG     | Grécia          | GR     | Malásia     | MY     | Panamá              | PA     | Espanha            | ES     |

## Resolução de problemas

| Sintoma   | Causa  | Correcção  |
|---|--|--|
| Falta de corrente.                                  | O cabo eléctrico está desligado.   | Ligue correctamente o cabo eléctrico à tomada de parede.                       |
| A corrente está ligada, mas a unidade não funciona. | Nenhum disco inserido.   | Insira um disco.   |
| Sem imagem.   | O televisor não está definido para receber o sinal da unidade.                         | Selecione o modo de entrada de vídeo adequado no televisor.                    |
|   | O cabo de vídeo não está ligado correctamente.   | Ligue correctamente o cabo de vídeo.   |
| Sem som.  | O equipamento ligado ao cabo áudio não está preparado para receber o sinal da unidade. | Selecione o modo de entrada correcto do amplificador áudio.                    |
|   | As opções ÁUDIO estão definidas para a posição errada.                                 | Defina as definições ÁUDIO para a posição correcta.                            |
| A unidade não começa a reprodução.                  | Nenhum disco reproduzível inserido.  | Insira um disco reproduzível. (Verifique o tipo de disco e o código regional.) |
|   | O nível de classificação está definido.  | Altere o nível de classificação.   |
| O controlo remoto não funciona correctamente.       | O controlo remoto não está apontado para o sensor remoto da unidade.                   | Aponte o controlo remoto para o sensor remoto da unidade.                      |
|   | O controlo remoto está demasiado afastado da unidade.                                  | Comande o controlo remoto mais perto da unidade.                               |

## Especificações

### Geral

|                        |  |
|------------------------|--|
| Requisitos de potência | AC 200-240V, 50/60 Hz                      |
| Consumo de energia     | 8W   |
| Dimensões (Aprox.)     | 430 x 35 x 200 mm<br>(L x A x P) sem apoio |
| Peso Líquido (aprox.)  | 1.5 kg                                     |
| Temperatura operativa  | 5 °C a 35 °C                               |
| Humidade operativa     | 5 % a 90 %                                 |
| Laser                  | Laser semiconductor                        |
| Sistema de sinal       | PAL / NTSC                                 |

### Saídas

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Saída de Vídeo            | 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, conector RCA x 1 / SCART (para TV)                                 |
| Saída do Componente Vídeo | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, conector RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, conector RCA x 2 |
| Saída Áudio               | 2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, conector RCA (L, R) x 1 / SCART (para TV)                              |
| Saída Digital (Coaxial)   | 0.5 V (p-p), 75 Ω, conector RCA x 1   |

### Acessórios

Cabo de Vídeo/Áudio, Controlo Remoto, Bateria

**Os modelos e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.**